

Официален вестник

L 108

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
18 април 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 342/2008 на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	1
Регламент (ЕО) № 343/2008 на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на говеждото и телешкото месо	3
Регламент (ЕО) № 344/2008 на Комисията от 17 април 2008 година за непредоставяне на възстановяване при износ на масло в рамките на постоянния търг, предвиден в Регламент (ЕО) № 581/2004	7
★ Регламент (ЕО) № 345/2008 на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на подробни правила за прилагане на режима за внос от трети страни, предвиден в Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни (преработен) ⁽¹⁾	8
Регламент (ЕО) № 346/2008 на Комисията от 17 април 2008 година относно определяне на представителни цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95	18
Регламент (ЕО) № 347/2008 на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на размера на възстановяванията, приложим за определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора	20

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/315/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 11 декември 2007 година относно държавна помощ С 32/07 (ex N 389/06), временен защитен механизъм за корабостроене — Португалия (нотифицирано под номер C(2007) 6063) ⁽¹⁾ 23

2008/316/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 31 март 2008 година за започване на разследване съгласно член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 980/2005 на Съвета по отношение на защитата на свободата на сдружаване и правото на организиране в Салвадор 29

2008/317/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 10 април 2008 година за невключване на ротенон, екстракт от хвоц и хинин хидрохлорид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и за оттегляне на разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи тези вещества (нотифицирано под номер C(2008) 1293) ⁽¹⁾ 30



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 342/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 април 2008 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. относно правилата за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽¹⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

(2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксираните вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 април 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	65,0
	TN	115,9
	TR	107,3
	ZZ	96,1
0707 00 05	JO	178,8
	MK	86,2
	TR	157,3
	ZZ	140,8
0709 90 70	MA	88,0
	TR	132,0
	ZZ	110,0
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	70,4
	IL	69,8
	MA	48,4
	TN	53,8
	TR	57,8
	US	54,1
	ZZ	59,1
0805 50 10	AR	117,4
	IL	126,5
	TR	134,2
	ZA	128,0
	ZZ	126,5
0808 10 80	AR	93,2
	BR	87,7
	CA	79,6
	CL	85,2
	CN	101,0
	MK	65,6
	NZ	125,3
	US	112,9
	UY	76,8
	ZA	90,2
	ZZ	91,8
	0808 20 50	AR
AU		80,7
CL		125,3
CN		54,7
ZA		99,4
ZZ	89,2	

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 343/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 април 2008 година

за определяне на възстановяванията при износ в сектора на говеждото и телешкото месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

фичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за консумация от човека ⁽⁴⁾.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ⁽¹⁾, и по-специално член 33, параграф 3, трета алинея от него,

(5) Условието на член 6, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕИО) № 1964/82 на Комисията от 20 юли 1982 г. за определяне на условията за предоставяне на специални възстановявания при износ за някои разфасовки обезкостено месо от животни от рода на едрия рогат добитък ⁽²⁾ предвиждат намаляване на специалното възстановяване, ако количеството обезкостено месо, предназначено за износ, е по-малко от 95 тегл. % от цялото количество на разфасовките, добити от обезкостяването, и не по-малко от 85 тегл. % от него.

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 33, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 разликата между цените на продуктите, посочени в член 1, параграф 1 от посочения по-горе регламент, на световния пазар и в Общността може да бъде покрита чрез възстановявания при износ.

(6) Регламент (ЕО) № 36/2008 на Комисията ⁽⁶⁾ следва да бъде отменен и да бъде заменен с нов регламент.

(2) Предвид сегашната ситуация на пазара на говеждо и телешко месо следва да бъдат определени възстановявания при износ в съответствие с правилата и критериите, предвидени в член 33 от Регламент (ЕО) № 1254/1999.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждото и телешкото месо,

(3) Съгласно член 33, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1254/1999 възстановяванията може да варират в зависимост от местоназначението, когато ситуацията на световния пазар или специфичните изисквания на някои пазари го изискват.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

(4) Възстановяванията следва да бъдат предоставени единствено за продуктите, чието свободно движение в Общността е разрешено и които носят здравната маркировка, предвидена в член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾. Тези продукти следва също така да отговарят на изискванията от Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните ⁽³⁾ и от Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специ-

Член 1

1. Продуктите, за които се предоставят възстановяванията при износ, предвидени в член 33 от Регламент (ЕО) № 1254/1999, и размерите на тези възстановявания са посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, посочени в параграф 2 от настоящия член.

2. Продуктите, за които може да бъде предоставено възстановяване по силата на параграф 1, трябва да отговарят на изискванията на Регламенти (ЕО) № 852/2004 и № 853/2004, и по-специално те трябва да бъдат приготвени в одобрено предприятие и да изпълняват условията за маркиране за идентификационна маркировка, определени в приложение I, раздел I, глава III от Регламент (ЕО) № 854/2004.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 98/2008 (ОВ L 29, 2.2.2008 г., стр. 5). Регламент (ЕИО) № 1254/1999 ще бъде заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1) считано от 1 юли 2008 г.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1243/2007 на Комисията (ОВ L 281, 25.10.2007 г., стр. 8).

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 212, 21.7.1982 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1713/2006 (ОВ L 321, 21.11.2006 г., стр. 11).

⁽⁶⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 16.

Член 2

В случая, посочен в член 6, параграф 2, трета алинея от Регламент (ЕИО) № 1964/82, размерът на възстановяването за продукти с код на продукта 0201 30 00 9100 се намалява със 7 EUR/100 kg.

Член 3

Регламент (ЕО) № 36/2008 се отменя.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на 18 април 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на говеждото и телешкото месо, приложими от 18 април 2008 година

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Сума на възстановяване (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 кг живо телце	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 кг живо телце	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	48,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	48,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	61,0
	B03	EUR/100 кг нетно телце	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	36,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 кг нетно телце	22,6
	B03	EUR/100 кг нетно телце	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 кг нетно телце	84,7
	B03	EUR/100 кг нетно телце	49,8
	EG	EUR/100 кг нетно телце	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 кг нетно телце	50,8
	B03	EUR/100 кг нетно телце	29,9
	EG	EUR/100 кг нетно телце	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 кг нетно телце	16,3
	B03	EUR/100 кг нетно телце	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 кг нетно телце	6,5

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Сума на възстановяване (7)
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 кг нетно тегло	22,6
	B03	EUR/100 кг нетно тегло	7,5
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 кг нетно тегло	23,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 кг нетно тегло	20,7
1602 50 95 9125 (5)	B00	EUR/100 кг нетно тегло	23,3
1602 50 95 9325 (5)	B00	EUR/100 кг нетно тегло	20,7

NB: Кодовете на продуктите, както и кодовете на местоназначенията от серия „А“ са посочени в Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1).

Кодовете на местоназначенията са посочени в Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19).

Другите местоназначения са определени, както следва:

B00: всички местоназначения (трети страни, други територии, проповолствено снабдяване и местоназначения, приравнени към износ извън Общността).

B02: B04 и местоназначение EG.

B03: Албания, Хърватска, Босна и Херцеговина, Сърбия (*), Черна гора, Бивша югославска република Македония, проповолствено снабдяване и местоназначения, посочени в членове 36 и 45 и, ако е приложимо, в член 44 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията (ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11).

B04: Турция, Украйна, Беларус, Молдова, Русия, Грузия, Армения, Азербайджан, Казахстан, Туркменистан, Узбекистан, Таджикистан, Киргизстан, Мароко, Алжир, Тунис, Либия, Ливан, Сирия, Ирак, Иран, Израел, Западният бряг на река Йордан/ивица Газа, Йордания, Саудитска арабия, Кувейт, Бахрейн, Катар, Обединени арабски емирства, Оман, Йемен, Пакистан, Шри Ланка, Мианмар (Бирма), Тайланд, Виетнам, Индонезия, Филипини, Китай, Северна Корея, Хонконг, Судан, Мавритания, Мали, Буркина Фасо, Нигер, Чад, Кабо Верде, Сенегал, Гамбия, Гвинея Бисау, Гвинея, Сиера Леоне, Либерия, Кот д'Ивоар, Гана, Того, Бенин, Нигерия, Камерун, Централноафриканска република, Екваториална Гвинея, Сао Томе и Принсипи, Габон, Конго, Демократична република Конго, Руанда, Бурунди, Света Елена и зависимите територии, Ангола, Етиопия, Еритрея, Джибути, Сомалия, Уганда, Танзания, Сейшелски острови и зависимите територии, британска територия в Индийския океан, Мозамбик, остров Мавриций, Комори, Майот, Замбия, Малави, Южна Африка, Лесото.

(* Включително Косово, под егидата на Обединените нации, съгласно Резолюция 1244 на Съвета за сигурност от 10 юни 1999 г.

(1) Приемането в тази подпозиция става след представяне на удостоверение, посочено в приложението към Регламент (ЕО) № 433/2007 на Комисията (ОВ L 104, 21.4.2007 г., стр. 3).

(2) Възстановяването е отпуснато на основание съответствие на условията, посочени в Регламент (ЕО) № 1359/2007 на Комисията (ОВ L 304, 22.11.2007 г., стр. 21), както е изменен, и, ако е приложимо, в Регламент (ЕО) № 1741/2006 на Комисията (ОВ L 329, 25.11.2006 г., стр. 7).

(3) Реализирани според условията на Регламент (ЕО) № 1643/2006 на Комисията (ОВ L 308, 8.11.2006 г., стр. 7).

(4) Реализирани според условията, посочени в Регламент (ЕО) № 2051/96 на Комисията (ОВ L 274, 26.10.1996 г., стр. 18).

(5) Предоставянето на възстановяване е подчинено на условията, посочени в Регламент (ЕО) № 1731/2006 на Комисията (ОВ L 325, 24.11.2006 г., стр. 12).

(6) Съдържанието на постно говеждо и телешко месо след отстраняване на мастната тъкан се определя според процедурата за анализ, посочена в приложението към Регламент (ЕИО) № 2429/86 на Комисията (ОВ L 210, 1.8.1986 г., стр. 39).

Изразът „средно процентно съдържание“ се отнася до количеството на пробата, така както е определено в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2002 на Комисията (ОВ L 117, 4.5.2002 г., стр. 6). Пробата е взета от тази част на партидата, която е с най-висок риск.

(7) По силата на член 33, параграф 10 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 се предоставя възстановяване при износ на продукти, внесени от трети страни и отново изнесени към трети страни.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 344/2008 НА КОМИСИЯТА**от 17 април 2008 година****за непредоставяне на възстановяване при износ на масло в рамките на постоянния търг, предвиден в Регламент (ЕО) № 581/2004**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти⁽¹⁾, и по-специално член 31, параграф 3, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 581/2004 на Комисията от 26 март 2004 г. за откриване на постоянен търг за възстановявания при износ на някои видове масло⁽²⁾ предвижда постоянна тръжна процедура.
- (2) В съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 580/2004 на Комисията от 26 март 2004 г. за установяване на тръжна процедура за възстановявания при износ за някои млечни продукти⁽³⁾ и след разглеждане на офертите, подадени в отговор на поканата за търг, е

подходящо да не се предоставя възстановяване за периода на подаване на офертите, който приключи на 15 април 2008 г.

- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В рамките на постоянния търг, открит с Регламент (ЕО) № 581/2004, за периода на подаване на офертите, който приключи на 15 април 2008 г. не се предоставя възстановяване при износ за продуктите и местоназначенията, изброени в член 1, параграф 1 от посочения регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 април 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1152/2007 на Съвета (ОВ L 258, 4.10.2007 г., стр. 3). Регламент (ЕО) № 1255/1999 ще бъде заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1) считано от 1 юли 2008 г.

⁽²⁾ ОВ L 90, 27.3.2004 г., стр. 64. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1543/2007 (ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 62).

⁽³⁾ ОВ L 90, 27.3.2004 г., стр. 58. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 128/2007 (ОВ L 41, 13.2.2007 г., стр. 6).

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 345/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 април 2008 година

за определяне на подробни правила за прилагане на режима за внос от трети страни, предвиден в Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни**(преработен)****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2092/91 на Съвета от 24 юни 1991 г. относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 94/92 на Комисията от 14 януари 1992 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на режима за внос от трети страни, предвидени в Регламент (ЕИО) № 2092/91 относно биологичното производство на земеделски продукти и неговото означаване върху земеделските продукти и храни ⁽²⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽³⁾. Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота, посоченият регламент следва да бъде преработен.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2092/91 определя, че продукти, които са внесени от трета страна, могат да бъдат търгувани само при условие че произхождат от трета страна, която прилага правила за производство и мерки за контрол, еквивалентни на тези в Общността, и е включена в списък, който следва да бъде съставен от Комисията.
- (3) Посоченият списък следва да бъде съставен. Освен това следва да се определят подробни правила относно процедурата за проучване на заявлението на трета страна с оглед нейното включване в списъка.
- (4) За оперирането на режима за всяка трета страна следва да бъдат определени организациите, отговорни да издават сертификата за контрол, посочен в член 11, параграф 3, буква г) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, посочен в член 14, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2092/91,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Списъкът на третите страни, посочен в член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, е изложен в приложение I към настоящия регламент.

Този списък дава цялата информация, считана за необходима по отношение на всяка трета страна, с което да се позволи идентифицирането на продуктите, за които се отнасят правилата, определени в член 11, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, и по-специално:

- а) органа или организацията/организациите, отговорни в третата страна за издаване на сертификати за контрол с оглед на внос в Общността;
- б) органа или органите за контрол в третата страна и/или частни организации, признати от посочената трета страна да извършват надзор.

Освен това при необходимост този списък може да посочва:

- предприятията за преработка и опаковане и износителите, които са обект на системата за контрол;
- продуктите, за които се отнасят правилата.

Член 2

1. Комисията преценява дали да включи трета страна в списъка в приложение I след получаване на заявление за включване от представителя на съответната трета страна.

⁽¹⁾ ОВ L 198, 22.7.1991 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 123/2008 на Комисията (ОВ L 38, 12.2.2008 г., стр. 3).

⁽²⁾ ОВ L 11, 17.1.1992 г., стр. 14. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 956/2006 на Комисията (ОВ L 175, 29.6.2006 г., стр. 41).

⁽³⁾ Вж. приложение II.

2. В рамките на шест месеца след неговото получаване заявлението за включване се комплектува с техническо досие, което е съставено на един от официалните общностни езици и съдържа цялата информация, необходима на Комисията, за да се гарантира, че условията, определени в член 11, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, са изпълнени за продуктите, предназначени за износ в Общността.

По-специално, то съдържа следната подробна информация:

а) видовете и, ако е възможно, оценка на количествата на земеделските продукти и храните, предназначени за износ в Общността съгласно правилата, установени в член 11, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91;

б) правилата за производство, които се прилагат в третата страна, по-специално:

i) основните принципи, както са посочени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2092/91;

ii) продуктите, разрешени за използване през стадия на земеделско производство, а именно продукти за растителна защита, перилни препарати, изкуствени торове и подобрители на почвата;

iii) съставките от неземеделски произход, разрешени в преработените продукти, както и процесите и начините на обработване, разрешени по време на преработката;

в) правилата за системата за контрол и организацията на внедряване на тази система в третата страна:

i) наименованието на всеки орган, отговорен за контрола в третата страна, и/или частните организации, натоварени с извършване на контрола;

ii) подробни правила за контрол върху земеделските стопанства и предприятията за преработка и опаковане, както и санкциите, които могат да се налагат в случаи на нарушения;

iii) наименованието/наименованията и адреса/адресите на органа или организацията или организациите, отговорни в третата страна да издават сертификати за внос в Общината;

iv) необходимата информация относно организирането на контрола относно спазването правилата на производство и на режима на контрол, включително издаването на сертификати; наименованието и данните относно органа, отговорен за въпросния контрол;

v) списъка на предприятията за преработка и опаковане и износителите в Общността; броя на производителите и обработваемата площ;

г) ако са налице, протоколите за проверка на място, съставени от независими експерти във връзка с ефективното прилагане на правилата за производство и правилата за контрол, посочени в букви б) и в).

3. При проучването на заявление за включване Комисията може да поиска всяка допълнителна информация, необходима, за да установи, че правилата за производството и контрола в третата страна са еквивалентни на онези, определени в Регламент (ЕИО) № 2092/91, включително представянето на протоколи за проверка на място, съставени от експерти, чиято независимост е призната от Комисията. Освен това при необходимост Комисията може да извърши проверка на място от експерти, определени от нея.

4. Включването на трета страна в списъка на приложение I може да бъде свързано с условието да бъдат представяни редовно протоколи за проверките на място, съставени от независими експерти, относно ефективното прилагане на правилата за производство и правилата за контрол в съответната трета страна. Освен това при необходимост Комисията може да организира проверка на място от експерти, определени от нея.

5. При условие че, след като трета страна е била включена в списъка на приложение I, са направени никакви промени в действащите разпоредби в третата страна или в тяхното прилагане, тази трета страна уведомява Комисията за това. С оглед на такава информация може да се приеме решение за изменение на условията за включване на третата страна в приложението I или за оттегляне на включването на тази страна в съответствие с процедурата, посочена в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2092/91; подобно решение може също да бъде взето, когато трета страна не е предоставила изискваната информация съгласно настоящия параграф.

6. При условие че, след като трета страна е била включена в списъка в приложение I, Комисията получи информация, пораждаща съмнения относно действителното прилагане на описаните разпоредби, тя може да поиска от съответната трета страна необходимата информация, включително представянето на протоколи за проверки на място, съставени от независими експерти, или може да извърши проверка на място от експерти, определени от нея. С оглед на такава информация и/или протоколи, може да бъде взето решение за суспендиране на включването в съответствие с процедурата, посочена в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2092/91; подобно решение може също да бъде взето в случаите, когато трета страна не е предоставила изисканата информация до крайната дата, определена в молбата на Комисията, или когато трета страна не се е съгласила за извършването на проверка на място за установяването на съответствие с условията за включване.

Член 3

Регламент (ЕИО) № 94/92 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията
José Manuel BARROSO
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ТРЕТИ СТРАНИ И СЪОТВЕТНИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

АРЖЕНТИНА

1. Категории продукти:

а) непреработени земеделски растителни продукти, животни и непреработени животински продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

— животни и животински продукти, които носят или е предвидено да носят означения за преминаване към биологично производство;

б) преработени земеделски растителни и животински продукти, предназначени за консумация от човека по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

— животински продукти, които носят или е предвидено да носят означения за преминаване към биологично производство.

2. **Произход:** продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и произведените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са култивирани в Аржентина.

3. Организации за контрол:

— Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert);

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA);

— Letis SA;

— Food Safety SA.

4. **Организации, които издават сертификати:** посочените в точка 3.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2013 г.

АВСТРАЛИЯ

1. Категории продукти:

а) непреработени земеделски растителни продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91;

б) храни, съставени предимно от една или повече съставки от растителен произход по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

2. **Произход:** продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и произведените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са култивирани в Австралия.

3. Организации за контрол:

— Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry);

— Bio-dynamic Research Institute (BDRI);

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC);

— National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA);

— Australian Certified Organic Pty. Ltd.

4. **Организации, които издават сертификати:** посочените в точка 3.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2013 г.

КОСТА РИКА

1. **Категории продукти:**

- а) непреработени земеделски растителни продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91;
- б) преработени земеделски растителни продукти, предназначени за консумация от човека по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

2. **Произход:**

продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и получените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са произведени в Коста Рика.

3. **Организации за контрол:** Eco-LOGICA и BCS Oko-Garantie.

4. **Организация, която издава сертификати:** Ministerio de Agricultura y Ganadería.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2011 г.

ИНДИЯ

1. **Категории продукти:**

- а) непреработени земеделски растителни продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91;
- б) храни, съставени главно от една или повече съставки от растителен произход, по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

2. **Произход:** продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и получените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са култивирани в Индия.

3. **Организации за контрол:**

- Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd;
- Ecocert SA (India Branch Office);
- IMO Control Private Limited;
- Indian Organic Certification Agency (Indocert);
- Lacon Quality Certification Pvt. Ltd;
- Natural Organic Certification Association;
- OneCert Asia Agri Certification private Limited;
- SGS India Pvt. Ltd.;
- Control Union Certifications;
- Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA);

- APOF Organic Certification Agency (AOCA);
- Rajasthan Organic Certification Agency (ROCA).

4. **Организации, които издават сертификати:** посочените в точка 3.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2009 г.

ИЗРАЕЛ

1. Категории продукти:

- а) непреработени земеделски растителни продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/9;
- б) храни, съставени главно от една или повече съставки от растителен произход по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

2. **Произход:** продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и получените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са произведени в Израел или са внесени в Израел:

- от Общността,
- или от трета страна в рамките на режим, който е признат за еквивалентен в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91.

3. Организации за контрол:

- Skal Israel Inspection & Certification;
- AGRIOR Ltd.—Organic Inspection & Certification;
- IQC Institute of Quality & Control;
- Plant Protection and Inspection Services (PPIS) (Ministry of Agriculture and Rural Development).

4. **Орган, който издава сертификати:** посочен в точка 3.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2013 г.

ШВЕЙЦАРИЯ

1. Категории продукти:

- а) непреработени земеделски растителни продукти и животни, както и непреработени животински продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

- продукти, произведени през периода на преминаване към биологично производство, посочен в член 5, параграф 5 от посочения регламент;

- б) преработени земеделски растителни и животински продукти, предназначени за консумация от човека по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

- продукти, посочени в член 5, параграф 5 от посочения регламент, съдържащи съставка от земеделски произход, произведена през периода на преминаване към биологично производство.

2. **Произход:** продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), както и получените съгласно методите на биологичното производство съставки на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), които са произведени в Швейцария или са внесени в Швейцария:

- от Общността;
- или от трета страна в рамките на режим, който е признат за еквивалентен в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91;
- или от трета страна, за която държава-членка е приела, в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2092/91, че същият продукт е произведен и проверен в тази страна съгласно същите изисквания, каквито са приети от държавата-членка;
- или от трета страна, чиито правила за производство и контрол са признати от Швейцария като еквивалентни на установените съгласно швейцарското законодателство.

3. **Организации за контрол:**

- Institut für Marktökologie (IMO);
- bio.inspecta AG;
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS);
- Bio Test Agro (BTA);
- ProCert Safety AG.

4. **Организации, които издават сертификати:** посочените в точка 3.

5. **Продължителност на включването:** 30 юни 2013 г.

НОВА ЗЕЛАНДИЯ

1. **Категории продукти:**

а) непреработени земеделски растителни продукти, животни и непреработени животински продукти по смисъла на член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

- селскостопански животни и животински продукти, които носят или е предвидено да носят означения за преминаване към биологично производство;
- продукти от аквакултури;

б) преработени земеделски растителни продукти и животински продукти, предназначени за консумация от човека по смисъла на член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕИО) № 2092/91, с изключение на:

- животински продукти, които носят или е предвидено да носят означения за преминаване към биологично производство;
- продукти, съдържащи продукти от аквакултури.

2. **Произход:**

продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква а), и получените съгласно методите на биологичното производство съставки, на продуктите от категорията, посочена в точка 1, буква б), произведени в Нова Зеландия или внесени в Нова Зеландия от:

- Общността;

— или от трета страна в рамките на режим, който е признат за еквивалентен в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 2092/91;

— или от трета страна, в която правилата за производство и контрол са признати за еквивалентни на Програмата за гарантиране на качеството на храните и биологичното земеделие (Food Official Organic Assurance Programme) на MAF въз основа на гаранции и информация, предоставени от компетентните органи на съответната страна съгласно разпоредбите, приети от MAF, и при условие че се внасят само биологично произведени съставки, предназначени за производство в Нова Зеландия на продукти от категорията, посочена в точка 1, буква б), съдържащи максимум 5 % продукти от земеделски произход.

3. Организации за контрол:

— AsureQuality Ltd;

— BIO-GRO New Zealand.

4. Организация, която издава сертификати: Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) — New Zealand Food Safety Authority (NZFSA).

5. Продължителност на включването: 30 юни 2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕИО) № 94/92 на Комисията
(ОВ L 11, 17.1.1992 г., стр. 14)

Регламент (ЕО) № 522/96 на Комисията
(ОВ L 77, 27.3.1996 г., стр. 10)

Единствено член 1

Регламент (ЕО) № 314/97 на Комисията
(ОВ L 51, 21.2.1997 г., стр. 34)

Регламент (ЕО) № 1367/98 на Комисията
(ОВ L 185, 30.6.1998 г., стр. 11)

Регламент (ЕО) № 548/2000 на Комисията
(ОВ L 67, 15.3.2000 г., стр. 12)

Регламент (ЕО) № 1566/2000 на Комисията
(ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 17)

Регламент (ЕО) № 1616/2000 на Комисията
(ОВ L 185, 25.7.2000 г., стр. 62)

Регламент (ЕО) № 2426/2000 на Комисията
(ОВ L 279, 1.11.2000 г., стр. 19)

Регламент (ЕО) № 349/2001 на Комисията
(ОВ L 52, 22.2.2001 г., стр. 14)

Регламент (ЕО) № 2589/2001 на Комисията
(ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 18)

Регламент (ЕО) № 1162/2002 на Комисията
(ОВ L 170, 29.6.2002 г., стр. 44)

Регламент (ЕО) № 2382/2002 на Комисията
(ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 120)

Регламент (ЕО) № 545/2003 на Комисията
(ОВ L 81, 28.3.2003 г., стр. 10)

Регламент (ЕО) № 2144/2003 на Комисията
(ОВ L 322, 9.12.2003 г., стр. 3)

Регламент (ЕО) № 746/2004 на Комисията
(ОВ L 122, 26.4.2004 г., стр. 10)

Единствено член 2

Регламент (ЕО) № 956/2006 на Комисията
(ОВ L 175, 29.6.2006 г., стр. 41)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 94/92	Настоящият регламент
Член 1, първа алинея	Член 1, първа алинея
Член 1, втора алинея, уводни думи	Член 1, втора алинея, уводни думи
Член 1, втора алинея, първо тире	Член 1, втора алинея, буква а)
Член 1, втора алинея, второ тире	Член 1, втора алинея, буква б)
Член 1, трета алинея	Член 1, трета алинея
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2, първо изречение	Член 2, параграф 2, първа алинея
Член 2, параграф 2, уводни думи	Член 2, параграф 2, втора алинея, уводни думи
Член 2, параграф 2, буква а)	Член 2, параграф 2, буква а)
Член 2, параграф 2, буква б), уводни думи	Член 2, параграф 2, буква б), уводни думи
Член 2, параграф 2, буква б), първо тире	Член 2, параграф 2, буква б), i)
Член 2, параграф 2, буква б), второ тире	Член 2, параграф 2, буква б), ii)
Член 2, параграф 2, буква б), трето тире	Член 2, параграф 2, буква б), iii)
Член 2, параграф 2, буква в), уводни думи	Член 2, параграф 2, буква в), уводни думи
Член 2, параграф 2, буква в), първо тире	Член 2, параграф 2, буква в), i)
Член 2, параграф 2, буква в), второ тире	Член 2, параграф 2, буква в), ii)
Член 2, параграф 2, буква в), трето тире	Член 2, параграф 2, буква в), iii)
Член 2, параграф 2, буква в), четвърто тире	Член 2, параграф 2, буква в), iv)
Член 2, параграф 2, буква в), пето тире	Член 2, параграф 2, буква в), v)
Член 2, параграф 2, буква г)	Член 2, параграф 2, буква г)
Член 2, параграфи 3—6	Член 2, параграфи 3—6
—	Член 3
Член 3	Член 4
Приложение	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 346/2008 НА КОМИСИЯТА**от 17 април 2008 година****относно определяне на представителни цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2771/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на яйца ⁽¹⁾, и по-специално член 5, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо ⁽²⁾, и по-специално член 5, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2783/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общия режим на обмен на яйчния албумин и млечния албумин ⁽³⁾, и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽⁴⁾ определя правилата за прилагане на режима, свързан с прилагането на допълнително мито при внос, и представителните цени в сектора на птичето месо и яйцата, както и на албумина.

- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от секторите на птичето месо, яйцата и албумина, показва, че е необходимо да се променят представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода. Следователно е уместно представителните цени да се публикуват.

- (3) Предвид ситуацията на пазара е необходимо тази промяна да се извърши в най-кратки срокове.

- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по птиче месо и яйца,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 49. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1). Регламент (ЕИО) № 2771/75 ще бъде заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1) считано от 1 юли 2008 г.

⁽²⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 104. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2916/95 на Комисията (ОВ L 305, 19.12.1995 г., стр. 49).

⁽⁴⁾ ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 267/2008 (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 30).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 17 април 2008 година за определяне на представителни цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Наименование на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Гарантия, посочена в член 3, параграф 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	112,2	0	02
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	125,0	0	01
		111,0	2	02
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	222,0	24	01
		242,0	17	02
		329,3	0	03
0207 14 50	Пилешки гърди, замразени	201,1	3	01
		289,0	0	02
0207 14 60	Пилешки бутчета, замразени	121,3	7	01
0207 25 10	Неразфасовани замразени „пуйки 80 %“	181,1	0	01
0207 27 10	Обезкостени, замразени разфасовки от пуйки	343,0	0	01
		439,8	0	03
0408 11 80	Яйчни жълтъци, сушени	442,5	0	02
0408 91 80	Яйча без черупки, сушени	407,4	0	02
1602 32 11	Пригответни храни и консерви от петли и кокошки без топлинна обработка	233,2	16	01
3502 11 90	Яйчен албумин, изсушен	560,1	0	02

⁽¹⁾ Произход на внесените продукти:

- 01 Бразилия
- 02 Аржентина
- 03 Чили.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 347/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 април 2008 година

за определяне на размера на възстановяванията, приложим за определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти⁽¹⁾, и по-специално член 31, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 31, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 предвижда, че разликата между цените в международната търговия за продуктите, изброени в член 1, букви а), б), в), г), д) и ж) от посочения регламент, и цените в Общността могат да се покриват от възстановяване при износ.

(2) Регламент (ЕО) № 1043/2005 на Комисията от 30 юни 2005 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износ на определени селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне на размера на такова възстановяване⁽²⁾, уточнява продуктите, за които трябва да се определи размер на възстановяване, който да се прилага, когато тези продукти се изнасят под формата на стоки, изброени в приложение II към Регламент (ЕО) № 1255/1999.

(3) В съответствие с член 14, първи параграф от Регламент (ЕО) № 1043/2005 размерът на възстановяване за 100 kg от всеки от въпросните основни продукти следва да се определя всеки месец.

(4) Въпреки това при определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, съществува опасност, че ако предварително се определя висок размер на възстановяване, ангажиментите, поети във връзка с тези възстановявания, могат да бъдат застрашени. Следователно е необходимо да се вземат подходящи предпазни мерки,

за да се избегне тази опасност, но без да се възпрепятства сключването на дългосрочни договори. Определянето на специфичен размер на възстановяване при предварително определяне на възстановяванията по отношение на тези продукти трябва да позволи тези две цели да бъдат постигнати.

(5) Член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1043/2005 предвижда, че при определяне на размера на възстановяването, трябва да се вземат предвид, където е уместно, възстановявания при производство, помощи или други мерки, които имат равностоеен ефект, приложими във всички държави-членки в съответствие с регламента за общата организация на пазара на въпросните продукти, за основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1043/2005, или на приравнените към тях продукти.

(6) Член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 предвижда изплащането на помощи за преработено в казеин обезмаслено мляко, произведено в Общността, ако това мляко и произведеният от него казеин отговарят на определени условия.

(7) Регламент (ЕО) № 1898/2005 на Комисията от 9 ноември 2005 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на мерките за пускане на пазара на сметана, масло и концентрирано масло⁽³⁾ определя, че за промишленостите, които произвеждат определени стоки, трябва да бъдат предоставени масло и сметана по намалени цени.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член I

Размерът на възстановяванията, приложим за основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1043/2005 и в член I от Регламент (ЕО) № 1255/1999 и изнасяни под формата на стоки, изброени в приложение II към Регламент (ЕО) № 1255/1999, се определя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1152/2007 на Съвета (ОВ L 258, 4.10.2007 г., стр. 3).

⁽²⁾ ОВ L 172, 5.7.2005 г., стр. 24. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 246/2008 (ОВ L 75, 18.3.2008 г., стр. 64).

⁽³⁾ ОВ L 308, 25.11.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1546/2007 (ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 68).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 април 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 април 2008 година.

За Комисията

Heinz ZOUREK

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Предприятия и промишленост“*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Размер на възстановяване, приложим от 18 април 2008 година за определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора ⁽¹⁾

(в EUR/100 kg)

Код по КН	Описание	Размер на възстановяване	
		В случай на предварително определяне на възстановяванията	Други
ex 0402 10 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 1,5 % (PG 2):		
	а) при износ на стоки с код по КН 3501	—	—
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без добавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини 26 % (PG 3):		
	а) при износ на стоки, включващи масло или сметана по намалени цени под формата на продукти, приравнени към PG 3, получени съгласно Регламент (ЕО) № 1898/2005	0,00	0,00
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00
ex 0405 10	Масло с тегловно съдържание на мазнини 82 % (PG 6):		
	а) при износ на стоки, съдържащи масло или сметана по намалени цени, произведени съгласно условията, предвидени в Регламент (ЕО) № 1898/2005	0,00	0,00
	б) при износ на стоки с код по КН 2106 90 98, които са с равно или по-голямо от 40 % тегловно съдържание на млечни мазнини	0,00	0,00
	в) при износ на други стоки	0,00	0,00

⁽¹⁾ Размерите на възстановяване, определени в настоящото приложение, не се прилагат по отношение на износ за:

- трети страни: Андора, Светия престол (Ватикана), Лихтенщайн, Съединените американски щати, както и за стоките, изброени в таблици I и II от протокол 2 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария от 22 юли 1972 г., изнасяни за Конфедерация Швейцария;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Сеута, Мелила, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, Хелголанд, Гренландия, Фарьорските острови, както и областите в Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, за чиито външни Отношения е отговорна държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 декември 2007 година

относно държавна помощ С 32/07 (ex N 389/06), временен защитен механизъм за корабостроене
— Португалия

(нотифицирано под номер С(2007) 6063)

(Само текстът на португалски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/315/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 88, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си съгласно посочените по-горе разпоредби⁽¹⁾ и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

предишно подобно уведомление от Португалия, което все още е в процес на оценка⁽³⁾. С писмо от 25 юли 2006 г. Португалия прие това предложение.

(2) С писмо от 11 май 2007 г. Комисията поднови оценката на уведомлението и припомни на Португалия, че уведомлението е непълно. Португалия предостави допълнителна информация с писма от 5 юли 2007 г. и 26 юли 2007 г.

(3) С писмо от 10 август 2007 г. Комисията уведоми Португалия, че е решила да открие процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО, по отношение на помощта.

(4) С писмо от 17 септември 2007 г. португалските органи представиха своето мнение в контекста на посочената по-горе процедура.

(5) Решението на Комисията да открие процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽⁴⁾. Комисията покани заинтересованите страни да представят мненията си. Нямаше мнения от трети страни.

I. ПРОЦЕДУРА

(1) Португалия уведоми за мярката на 20 юни 2006 г. С писмо от 6 юли 2006 г. Комисията поиска допълнителна информация от Португалия и предложи удължаване на срока, в рамките на който Комисията следва да вземе решение относно нотифицираната мярка, в съответствие с член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 659/1999⁽²⁾, докато Комисията вземе решение по

⁽¹⁾ ОВ С 221 от 21.9.2007 г., стр. 8.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО, (ОВ L 83 от 27.3.1999 г., стр. 1).

⁽³⁾ Дело С 26/2006 (ex N 110/2006) по което Комисията взе окончателно отрицателно решение на 24 април 2007 г. (ОВ L 219 от 24.8.2007 г., стр. 25).

⁽⁴⁾ Вижте бележка под линия 1 по-горе.

II. ОПИСАНИЕ НА МЯРКАТА ЗА ПОМОЩ

- (6) Получател на помощта следваше да бъде Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. („ENVC“), португалска корабостроителница, в която работят около 1 000 души.

- (7) Португалия предлага да предостави на ENVC пряка помощ в размер на 6 575 558 EUR във връзка със седем договора за корабостроене, подписани между 4 февруари 2005 г. и 31 март 2005 г. Подробностите около договорите и съответната предложена помощ са следните:

Многофункционален тежкотоварен плавателен съд	Дата на подписване на договора	Собственик на кораба	Предложена държавна помощ (EUR)
C 228	24.2.2005 г.	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH & CO KG MS	1 212 766
C 229	24.2.2005 г.	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH & CO KG MS	1 212 766
C 230	4.2.2005 г.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	1 212 766
C 231	4.2.2005 г.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	661 102
C 232	4.2.2005 г.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	630 328
C 233	4.2.2005 г.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	433 064
C 210	31.3.2005 г.	Mutualista Açoreana	1 212 766

- (8) Съгласно информацията, предоставена в уведомлението, молбата за помощ по отношение на всичките седем договора е била подадена от корабостроителницата през юли 2005 г., т.е. след подписването на договорите. Португалия разреши помощта, при условие че тя бъде одобрена от Комисията, със съвместно решение от 7 август 2006 г. на Министерството на финансите и публичната администрация и на Министерството на икономиката и нововъведенията.

изменен с Регламент (ЕО) № 502/2004 на Съвета⁽⁵⁾ („регламента за ВЗМ“). Регламентът за ВЗМ влезе в сила на 3 юли 2002 г. и срокът му на действие изтече на 31 март 2005 г. Следователно, този регламент вече не е бил в сила в момента, в който Португалия е одобрила и нотифицирала помощта.

- (9) Плавателните съдове бяха доставени, или е следвало да бъдат доставени, на следните дати:

- (11) Португалия твърди, че договорите попадат в приложното поле на регламента за ВЗМ, тъй като те са подписани докато регламентът все още е бил в сила.

Плавателен съд	Дата на доставка
C 228	30 септември 2007 година
C 229	30 декември 2007 година
C 230	28 юли 2006 година
C 231	30 октомври 2006 година
C 232	3 януари 2007 година
C 233	24 април 2007 година
C 210	10 юли 2007 година

III. ОСНОВАНИЯ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ОФИЦИАЛНАТА ПРОЦЕДУРА ПО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (10) Португалия предлага да предостави помощта на основание Регламент (ЕО) № 1177/2002 на Съвета относно временен защитен механизъм за корабостроене⁽⁵⁾,

- (12) В своето решение да открие официалната процедура за разследване по настоящия случай Комисията отбелязва, че има съмнения относно съвместимостта на помощта с общия пазар въз основа на регламента за ВЗМ поради причините, изложени по-долу.

- (13) Първо, Комисията има съмнения относно стимулиращия ефект на помощта. Комисията подчерта, че молбата за помощ е била подадена едва след подписването на договорите. Също така, Португалия е одобрила помощта вътрешно (при условие че е одобрена от Комисията) след повече от една година след подаване на молбата за помощ. Португалия не е представила доказателства, че по времето, когато ENVC е подписала договорите, е имало каквито и да било уверения, че корабостроителницата ще получи помощ. Поради това, Комисията има съмнения, че ENVC е била мотивирана по някакъв начин от наличието на държавна помощ за извършване на съответните проекти.

⁽⁵⁾ ОВ L 172 от 2.7.2002 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 81 от 19.3.2004 г., стр. 6.

(14) Второ, Комисията постави под въпрос правното основание за одобрение на помощта. Комисията отбеляза, че срокът на действие на регламента за ВЗМ е изтекъл на 31 март 2005 г. и следователно регламентът вече не е бил в сила в момента, когато Португалия е одобрила и нотифицирала помощта. Комисията също подчерта, че в своето решение относно дело № С 26/2006 (ex N 110/2006) (?) бе обяснила подробно причините, поради които смята, че регламентът за ВЗМ вече не може да бъде валидно правно основание за одобряването на нови оперативни помощи за корабостроенето. По настоящия случай Португалия не е представила никаква нова информация, която би променила становището на Комисията в това отношение, и поради това на този етап Комисията не би могла да счете, че помощта е съвместима с общия пазар.

IV. МНЕНИЕ, ПРЕДСТАВЕНО ОТ ПОРТУГАЛИЯ

(15) Португалия подчерта, че по принцип, във връзка с въпросните договори корабостроителницата е била в конкуренция предимно с корабостроителници извън Общността, като в частност е била изправена пред неолоялната конкуренция от корейски корабостроителници, което между другото бе и темата на регламента за ВЗМ. Освен това, договорите не засягаха и не заплашваха да засегнат конкуренцията в ЕС, тъй като всички корабостроителници в ЕС имаха равнопоставен достъп до помощ съгласно регламента за ВЗМ, пряко приложим във всички държави-членки. Следователно не можеше да се приеме, че нотифицираните мерки оказват влияние върху търговията между държавите-членки.

(16) По отношение на стимулиращия ефект на помощта Португалия изтъкна, че по същество не е било възможно ENVC да подаде надлежно обоснована молба за помощ преди подписване на договорите поради някои аспекти, свързани с преговорите. Контактите със собствениците на корабите бяха установени преди подаване на молба за помощ от ENVC. Португалия също така твърди, че макар и ENVC да е подписала договорите без публични гаранции, че ще получи помощта, корабостроителницата е договорила и подписала договорите и е построила плавателните съдове с очакването португалските органи и Комисията да разрешат помощта, шом като че в този случай обективните условия за получаване на помощта са били изпълнени.

(17) Що се касае до правното основание за одобряване на помощта, Португалия припомни своето мнение, предоставено в контекста на дело № С 26/2006 (8), което счита за приложимо в настоящия случай. Португалия отбеляза, че въпросните договори са били подписани по време на периода на прилагане на регламента за ВЗМ, т.е. преди 31 март 2005 г. и преди Органът за уреждане на спорове на СТО да приеме доклада на експертната група за възражение срещу регламента за ВЗМ. Португалия също

заяви, че не е било възможно да уведоми за помощта преди изтичането на срока на действие на регламента за ВЗМ, тъй като договорите са подписани едва през февруари и март 2005 г. (т.е. точно преди изтичането на срока на действие на регламента за ВЗМ). Въпреки това, според Португалия това не анулира валидността на тези договори, които са изпълнявали обективните условия на регламента за ВЗМ към момента на тяхното подписване.

V. ОЦЕНКА

Наличие на помощ

(18) Съгласно член 87, параграф 1 от Договора за ЕО помощ, предоставена от държава-членка или чрез ресурси държава-членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държави-членки, е несъвместима с общия пазар.

(19) Комисията смята, че предложените мерки представляват държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО. Мерките приемат формата на безвъзмездна помощ, която се финансира от държавни ресурси. Дори при условие, че регламентът за ВЗМ се е прилагал във всички държави-членки и всички корабостроителници са могли да кандидатстват за помощ съгласно регламента за ВЗМ, както се аргументира Португалия, мерките са изборителни, тъй като в този случай се ограничават до ENVC. Тази изборителна безвъзмездна помощ има вероятност да наруши конкуренцията, тъй като дава на ENVC предимство пред други конкуренти, които не получават помощ. В тази връзка, фактът че ENVC е могла да се конкурира с корабостроителници в Корея не омаловажава факта, че ENVC също се е конкурирала с други корабостроителници на общия пазар. Най-сетне, корабостроенето е икономическа дейност, която включва засилена търговия между държавите-членки, и следователно има вероятност мерките да засегнат търговията между тях.

(20) Вследствие на това Комисията потвърждава, че нотифицираната мярка за помощ попада в приложното поле на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО.

Съвместимост с общия пазар

Стимулиращ ефект

(21) Като общ принцип държавната помощ може да се смята за съвместима с общия пазар само, ако тя е необходима, за да стимулира приемащото дружество да действа по начин, който съдейства за постигане на целите, предвидени в съответната дерогация (9).

(7) Вижте бележка под линия 3.

(8) Вижте бележка под линия 3.

(9) Вижте решение по дело 730/79 Philip Morris/Комисията [1980] Сборник практика на Съда на ЕО 2671, параграфи 16 и 17.

- (22) В тази връзка Комисията отбелязва, че целта на регламента за ВЗМ е била „да позволи ефективно на корабостроителници на Общността да преодолеят нелоялна конкуренция от Корея“ (вижте съображение 6 в преамбула). По този начин, може да бъде разрешена пряка помощ от до 6 % от договорната стойност преди помощта, при наличие на конкуренция за същия договор от корабостроителница в Корея, предлагаша по-ниска цена (член 2).
- (23) В настоящия случай Португалия се аргументира, че въпреки че при подписване на договорите ENVC не е имала каквато и да било гаранция за получаване на помощта, тя е очаквала да получи помощта, тъй като договорите са изпълнявали обективните условия за кандидатстване за помощ на регламента за ВЗМ.
- (24) Въпреки това, Комисията счита че в този случай няма достатъчно доказателства, че помощта е била определяща за подписване на договорите от ENVC.
- (25) Както вече беше отбелязано в решението за предприемане на процедурата за разследване, Португалия предостави копие от писмо от собственик на кораб, твърдящо че за шест от въпросните договори (плавателни съдове С 228 до С 233), собственикът на кораба е получил оферти с по-ниски цени от корейски корабостроителници. Въпреки това, писмото е с дата 9 март 2005 г., т.е. то е било изпратено до ENVC едва след като корабостроителницата вече е подписала договорите, свързани с тези оферти. По този начин изглежда, че корабостроителницата, когато е подписала първите шест договора, не е могла да бъде сигурна, че договорите са изпълнявали всичките условия за кандидатстване за помощ. По отношение на седмия договор (плавателен съд С 210) положението също изглежда съмнително, тъй като твърдението за получаване на оферти с по-ниски цени от Корея е било изпратено до ENVC едва на 31 март 2005 г., т.е. на същия ден, в който ENVC е подписала договора.
- (26) Португалия не е представила никакви доказателства, че ENVC е получила официално или неофициално указание от португалските органи, преди подписване на договорите, че във връзка с тези договори може да бъде предоставена помощ⁽¹⁰⁾. По-скоро изглежда, че ENVC е била готова да поеме тези договори дори без гаранции за получаване на помощ. Като пример, в свое съобщение след откриването на процедурата за разследване Португалия също заяви, че ENVC е била законово обвързана да построи плавателните съдове дори ако помощта не бъде разрешена. Португалия добавя, че в настоящия случай ENVC е кандидатствала за помощта едва след изтичането на срока на действие на регламента за ВЗМ, което изглежда потвърждава, че корабостроителницата е била готова да извърши проектите при риск от неполучаване на помощ.
- (27) Също така като цяло Комисията счита, че за да има помощта стимулиращ ефект, молбата за помощ следва да е била подадена преди началото на проекта⁽¹¹⁾. Настоящият случай не е такъв. Молбата за помощ е била подадена едва след подписване на договорите (т.е. през юли 2005 г., докато договорите са подписани през февруари и март 2005 г.). От своя страна, Португалия е одобрила помощта вътрешно (при условие че тя е одобрена от Комисията) след повече от една година след подаване на молбата за помощ. Следователно, и от формална гледна точка стимулиращият ефект не е изпълнен.
- (28) Поради това Комисията заключава, че Португалия не е представила достатъчно факти за доказване на стимулиращия ефект на помощта.
- Правно основание*
- (29) По отношение на правното основание за одобряване на помощта, Португалия не е представила никакви нови аргументи, които биха премахнали съмненията, изразени от Комисията в нейното решение да предприеме официалната процедура за разследване. Основният аргумент на Португалия в тази връзка е, че договорите изпълняват условията за кандидатстване за помощ, тъй като са били подписани по време на периода на прилагане на регламента за ВЗМ. Португалия също отбелязва, че фактът, че помощта е била уведомена едва след изтичането на срока на действие на регламента за ВЗМ, няма влияние върху избираемостта на договорите за получаване за помощ.
- (30) Въпреки това, в предишно свое решение⁽¹²⁾ Комисията вече обясни защо не счита, че регламентът за ВЗМ все още представлява валидно правно основание за одобряване на нова оперативна помощ за корабостроене.
- (31) Комисията отбелязва, че временното прилагане на регламента за ВЗМ е определено в член 5⁽¹³⁾ от регламента, който посочва, че действието на регламента „изтича на 31 март 2005 г.“. Фактът, че член 4 от регламента за ВЗМ посочва, че този регламент „се прилага към сключени договори, подписани от влизането в сила на настоящия регламент до неговото изтичане (...)“, според Комисията е условие за съвместимост и не определя временното прилагане на регламента за ВЗМ.

⁽¹⁰⁾ За сравнение, вижте дело № С 26/06 (бележка под линия 3). В този случай Комисията заключи, че наличието на стимулиращ ефект е доказано с писмо от португалските органи до корабостроителницата, потвърждаващо получаване на молбата за помощ преди подписването на договорите и показващо желанието за предоставяне на помощта, ако условията за кандидатстване са изпълнени. Такъв вид доказателство не беше представен във връзка с настоящия случай.

⁽¹¹⁾ Вижте, по аналогия, член 38 от Насоките за национална регионална помощ за 2007—2013 г. (ОВ С 54 от 4.3.2006 г., стр. 13): „подпомагане (...) се допуска само при условие, че бенефициерът е подал молба за отпускане на и след това органът, отговарящ за администрирането на помощта е потвърдил писмено, че запазвайки си правото на обстойна проверка, по принцип счита проекта за отговарящ на изискванията (...) преди започване на работа по проекта“.

⁽¹²⁾ Дело № С 26/2006 (ex N 110/2006) – бележка под линия 3.

⁽¹³⁾ Изменен с Регламент (ЕО) № 502/2004 на Съвета, вижте бележка под линия 4 по-горе.

- (32) Горното се потвърждава също така от втората част на член 4, която предвижда регламентът за ВЗМ да не се прилага към „склучени договори, подписани преди Общността да публикува известие в Официален вестник на Европейските общности относно предприемане на процедура за уреждане на спор с Корея (...), както и склучени договори, подписани един или повече месеци след като Комисията публикува известие в Официален вестник на Европейските общности, че въпросната процедура за уреждане на спор е приключила или е прекратена“.
- (33) От горното е видно, че регламентът за ВЗМ е трябвало да се прилага само в случай на неуреден спор с Корея⁽¹⁴⁾ и във всеки случай не по-късно от 31 март 2005 г.
- (34) Това тълкуване се подкрепя от самата цел на регламента за ВЗМ: той е предвиден „като извънредна и временна мярка с цел да съдейства на корабостроителници на Общността в тези сегменти, които са пострадали от неблагоприятни ефекти под формата на материални щети и сериозни вреди, възникнали от неприяна корейска конкуренция (...) [която] следва да се разрешава за ограничени пазарни сегменти и само за кратък период“⁽¹⁵⁾ (съображение 3).
- (35) В настоящия случай молбата за помощ е била подадена от ENVC до португалските органи, одобрена от Португалия и уведомена на Комисията едва след изтичането на срока на действие на регламента за ВЗМ, като от това е ясно, че мерките попадат извън временното прилагане на регламента за ВЗМ.
- (36) Комисията допълнително отбелязва, че както вече е обяснила в решението за откриване на официалната процедура за разследване по настоящия случай, тълкуването на регламента за ВЗМ трябва също да се разглежда в светлината на международните задължения на Общността. Съгласно утвърдената съдебна практика на Съда на Европейската общност законодателството на Общността следва да се тълкува, доколкото това е възможно, по начин, който се съгласува с международното право, включително задълженията на ЕО към СТО⁽¹⁶⁾.
- (37) В този контекст Комисията припомня, че Корея е оспорила съвместимостта на регламента за ВЗМ с правилата на Световната търговска организация (СТО). На 22 април 2005 г. експертна група на СТО издаде свой доклад, заключаващ, че регламентът за ВЗМ и няколко национални схеми, приети в рамките на този механизъм и съществуващи по времето, когато Корея е подала своята жалба в СТО, са били в нарушение на член 23, параграф 1 от Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове (ДППУС)⁽¹⁷⁾. На 20 юни 2005 г. Органът за уреждане на спорове на СТО (ОУС) прие доклада на експертната група, включително неговата препоръка Общността да приведе регламента за ВЗМ и националните схеми за ВЗМ в съответствие със своите задължения съгласно Споразуменията със СТО⁽¹⁸⁾. На 20 юли 2005 г. Общността уведоми ОУС, че вече е привела своите мерки в съответствие с решението и препоръките на ОУС, тъй като срокът на действие на регламента за ВЗМ е изтекъл на 31 март 2005 г. и държавите-членки повече не могат да предоставят оперативна помощ в съответствие с него.
- (38) Докладът на експертната група и решението на ОУС за приемането на този доклад осъждат регламента за ВЗМ *per se* като противоречащ на правилата на СТО и задължават Общността да спре прилагането на регламента за ВЗМ. Задължението на Общността да изпълни решението на ОУС също така обхваща бъдещи решения за предоставяне на нова помощ при прилагане на регламента за ВЗМ⁽¹⁹⁾. Чрез уведомяването на ОУС, че вече е привела своите мерки в съответствие с решението и препоръките на ОУС, тъй като регламентът за ВЗМ е изтекъл на 31 март 2005 г. и държавите-членки вече не могат да предоставят оперативна помощ в съответствие с него, Общността се ангажира вече да не прилага този регламент за разрешаване на предоставянето на нова помощ. В съответствие с това одобряването на настоящата помощ би довело до неспазване на международните ангажименти на Общността.
- (39) Фактът, че Съветът не е подновил този регламент след неговото изтичане, ясно показва, че Съветът не е възнамерявал да продължи правомощието на Комисията да одобрява помощ в съответствие с регламента за ВЗМ. Това отговаря на факта, че Общността уведоми ОУС, че държавите-членки вече не могат да предоставят оперативна помощ в съответствие този регламент.
- (40) Португалия не представи нови аргументи за оспорване на становището на Комисията, изразено в нейното решение за откриване на официалната процедура за разследване и повтарено по-горе.
- (41) Следователно Комисията заключава, че нотифицираната помощ не може да бъде одобрена съгласно регламента за ВЗМ. Тъй като не се прилага друга клауза за освобождаване съгласно член 87, параграф 2 или 3 от Договора за ЕО, помощта се смята за несъвместима с общия пазар,

⁽¹⁴⁾ Съображение 7 потвърждава тази оценка: „временният защитен механизъм следва да се разрешава единствено след като Общността започне процедура за уреждане на спор с Корея (...) и вече не може да се разрешава, ако тази процедура за уреждане на спор приключи или се прекрати (...)“.

⁽¹⁵⁾ Добавено подчертаване.

⁽¹⁶⁾ Дело C-53/96, *Hermes*, [1998] Сборник практика на Съда на ЕО I-3603, параграф 28; дело C-76/00 P, *Petrotub*, [2003] Сборник практика на Съда на ЕО I-79, параграф 57.

⁽¹⁷⁾ Вижте ЕО – Мерки относно търговия на търговски плавателни съдове, WT/DS301/R, параграфи 7.184–7.222 и параграф 8.1, буква г).

⁽¹⁸⁾ Вижте документ на СТО WT/DS301/6.

⁽¹⁹⁾ Вижте ЕО – Мерки относно търговия на търговски плавателни съдове, WT/DS301/R, параграф 7.21.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 2

Член 1

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Нотифицираната помощ в размер на 6 575 558 EUR, която Португалия възнамерява да приведе в действие в полза на Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. във връзка със седем договора, подписани от тази корабостроителница, не може да се разреши съгласно Регламент (ЕО) № 1177/2002 на Съвета относно временен защитен механизъм за корабостроенето ⁽²⁰⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 502/2004 на Съвета ⁽²¹⁾, и следователно е несъвместима с общия пазар. Не се разрешава привездането в действие на помощта.

Съставено в Брюксел на 11 декември 2007 година.

За Комисията

Neelie KROES

Член на Комисията

⁽²⁰⁾ ОВ L 172 от 2.7.2002 г., стр. 1.

⁽²¹⁾ ОВ L 81 от 19.3.2004 г., стр. 6.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 31 март 2008 година****за започване на разследване съгласно член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 980/2005 на Съвета по отношение на защитата на свободата на сдружаване и правото на организиране в Салвадор**

(2008/316/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 980/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. за прилагане на схема на общи тарифни преференции ⁽¹⁾, и по-специално член 18, параграф 2 от него,

след като се консултира с Комитета по общите преференции,

като има предвид, че:

- (1) Комисията получи информация, че в постановлението си от 28 октомври 2007 г. по дела 63-2007 и 69-2007 Върховният съд на Салвадор обявява някои разпоредби на Конвенция № 87 на Международната организация на труда относно свободата на сдружаване и защитата на правото на организиране за противоречащи на член 47 от Конституцията на Салвадор.
- (2) В член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 980/2005 се предвижда временното оттегляне на специалния насърчителен режим съгласно глава II, раздел 2 от посочения регламент, и по-специално ако националното законодателство вече не включва посочените в приложение III към регламента конвенции, които са били ратифицирани в изпълнение на изискванията на член 9, параграфи 1 и 2, или ако това законодателство не се прилага ефективно.

(3) Конвенция № 87 на Международната организация на труда относно свободата на сдружаване и защитата на правото на организиране е включена в приложение III, част А, точка 14 от Регламент (ЕО) № 980/2005.

(4) Комисията проведе предварително проучване на постановлението на Върховният съд на Салвадор по дела 63-2007 и 69-2007 и прецени, че е необходим по-нататъшен анализ на правното действие на това постановление, за да реши дали то дава основание за временно оттегляне на специалния насърчителен режим. Затова Комисията смята, че има достатъчно основания за провеждане на разследване.

(5) На 3 март 2008 г. бяха проведени консултации с Комитета по общите преференции,

РЕШИ:

Член единствен

Комисията започва разследване, за да установи дали националното законодателство на Република Салвадор вече не включва Конвенция № 87 на Международната организация на труда относно свободата на сдружаване и защитата на правото на организиране или дали това законодателство не се прилага ефективно.

Съставено в Брюксел на 31 март 2008 година.

За Комисията

Peter MANDELSON

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 169, 30.6.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 55/2008 (ОВ L 20, 24.1.2008 г., стр. 1).

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 10 април 2008 година

за невключване на ротенон, екстракт от хвощ и хинин хидрохлорид в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и за оттегляне на разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи тези вещества

(нотифицирано под номер C(2008) 1293)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/317/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2, четвърта алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) В член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО се предвижда, че дадена държава-членка може в рамките на период от 12 години от датата на нотифициране на посочената директива да разреши пускането на пазара на продукти за растителна защита, съдържащи активни вещества, които не са посочени в приложение I към същата директива, които вече се намират на пазара две години след датата на нотифициране, докато тези вещества постепенно се проучват в рамките на работна програма.
- (2) Регламенти (ЕО) № 1112/2002 ⁽²⁾ и (ЕО) № 2229/2004 ⁽³⁾ на Комисията определят подробните правила за изпълнение на четвъртия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО.
- (3) Ротенон, екстракт от хвощ и хинин хидрохлорид са сред веществата, посочени за четвъртия етап на програма.
- (4) Единствените нотификатори относно ротенон, екстракт от хвощ и хинин хидрохлорид информираха Комисията съответно на 5 януари 2007 г., 15 февруари 2007 г. и 20 юни 2007 г., че не желаят повече да участват в работната програма за посочените активни вещества и поради това не предстои да бъде предоставена по-нататъшна информация. Следователно тези активни вещества не следва да се включват в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.

(5) За веществото ротенон бе представена и оценена информация от Комисията, съвместно с експерти от държавите-членки, което показва необходимостта от по-нататъшното му използване. Поради това при настоящите условия се счита за основателно удължаването на периода за оттегляне на разрешенията за някои основни видове употреба, за които не съществува ефикасна алтернатива, като същевременно се предвиждат строги условия, целящи свеждането до минимум на всички възможни рискове.

(6) За активните вещества, за които има само кратък период на предварително уведомление за оттеглянето на продуктите за растителна защита, съдържащи такива вещества, е разумно да се предвиди кратен период за унищожаването, складирането, пускането на пазара и употребата на наличните запаси, не по-дълъг от дванадесет месеца, за да се позволи наличните количества да бъдат използвани за не повече от един допълнителен вегетативен период. В случаите когато е предвиден по-дълъг срок на предварително уведомление, този срок може да се съкрати, така че да изтече в края на вегетативния период.

(7) Настоящото решение не засяга внасянето на заявление за тези активни вещества съгласно разпоредбите на член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО с оглед на евентуалното включване в приложение I към нея.

(8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Активните вещества, изброени в приложение I към настоящото решение, не се включват като активни вещества в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.

Член 2

Държавите-членки гарантират, че:

- а) разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи активните вещества, изброени в приложение I, са оттеглени до 10 октомври 2008 г.;

⁽¹⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2008/45/ЕО на Комисията (ОВ L 94, 5.4.2008 г., стр. 21).

⁽²⁾ ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1095/2007 (ОВ L 246, 21.9.2007, стр. 19).

б) от датата на публикуване на настоящото решение не се издават или подновяват разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи тези активни вещества.

Член 3

1. Чрез дерогация от член 2 държава-членка, включена в колона Б от приложение II, може да запази разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи веществата, посочени в колона А от посоченото приложение, за видовете употреба, посочени в колона В от същото приложение, до 30 април 2011 г., при условие че изпълни следните условия:

- а) гарантира, че не причиняват вредно въздействие върху здравето на хората или животните и неприемливо влияние върху околната среда;
 - б) гарантира, че такива продукти за растителна защита, останали на пазара, се преetikетират, за да отговорят на условията за ограничена употреба;
 - в) налага всички подходящи мерки за намаляване на риска, за да намали всякакви възможни рискове;
 - г) гарантира, че усърдно се търсят алтернативи на тези начини на употреба.
2. Държавите-членки, които се възползват от дерогацията, предвидена в параграф 1, информират Комисията за взетите

мерки съгласно параграф 1, и по-специално съгласно букви от а) до г), до 31 декември на всяка година.

Член 4

Всеки гратисен период, предоставен от държавите-членки в съответствие с член 4, параграф 6 от Директива 91/414/ЕИО, е възможно най-кратък.

За разрешения, които са оттеглени в съответствие с член 2, този период изтича най-късно на 10 октомври 2009 г.;

За разрешения, които са оттеглени в съответствие с член 3, периодът изтича най-късно на 31 октомври 2011 г.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставен в Брюксел на 10 април 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на активните вещества, които не са включени като активни вещества в приложение I към Директива 91/414/ЕО

Ротенон
 Екстракт от хвощ
 Хинин хидрохлорид

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на разрешенията, посочени в член 3, параграф 1

Колона А	Колона Б	Колона В
Активно вещество	Държава-членка	Употреба
Ротенон	Франция	Ябълки, круши, праскови, череши, лозя и картофи. Ограничена за професионални потребители, използващи подходящи предпазни средства.
Ротенон	Италия	Ябълки, круши, праскови, череши, лозя и картофи. Ограничена за професионални потребители, използващи подходящи предпазни средства.
Ротенон	Обединеното кралство	Ябълки, круши, праскови, череши, декоративни растения и картофи. Ограничена за професионални потребители, използващи подходящи предпазни средства.